DANK
AUGUSTA
DAS GARTENLOKAL
IN DER FLORA



PICK DIR WAS RAUS

SPEISEN.GETRÄNKE.ANSICHTEN





DANK AUGUSTA

Das Gartenlokal in der Flora.

Am Anfang war der Botanische Garten und die Flora. Unsere Geschichte beginnt im Jahr 2013. Wir saßen auf der Terrasse der Flora und unterhielten uns darüber, wie hier eine Gastronomie aussehen könnte.

Ein Kaffee wäre schön oder auch ein wenig Kuchen, kalte Getränke und vielleicht etwas Herzhaftes. Gutes Essen: unkompliziert, lecker, gesund, frisch.

Nur, wie soll das gehen? An einem Ort, der eine Küche nur im Keller zulässt. An einem Ort, der keine Innengastronomie anbieten kann. Wo andere „Draußen nur Kännchen" postulieren, gilt für uns: „Alles nur draußen. Alles." Bei Wind und Wetter.

Ist das eine Herausforderung, der wir uns stellen sollten? Zumutbar für unsere Gäste? Oder ist es eher ein gastronomisches Abenteuer. Sollen wir uns darauf einlassen. Können wir hier etwas anbieten, das die Gäste erfreut und ihnen ein zufriedenes Lächeln ins Gesicht zaubert? Etwas, das sie mögen. Etwas, das sie gerne wiederkommen und anderen davon weitererzählen lässt.

Wenn wir nicht Kirberg Catering wären, hätten wir es nicht gewagt. Wenn wir es nicht gewohnt wären, an sehr unterschiedlichen Orten unter häufig widrigen Umständen kulinarische Highlights zu servieren. So waren wir verzaubert von diesem Ort und begeistert von der Idee mit unserer gastronomischen Erfahrung, unserer Kreativität, unserem Mut und unserer Leidenschaft etwas möglich zu machen.

Schön, dass es geklappt hat.
Schön, dass Sie da sind!

Kleine Picknick Gebrauchsanweisung

So einfach geht das Terrassen-Picknick:

1. Lieblingsgerichte und Getränke aus der Karte rauspicken.

2. Zur Theke gehen und Picknicktasche füllen lassen.



3. Schönes Plätzchen auf der Terrasse suchen und: genießen.

4. Das Ganze ggf. wiederholen (auch mehrfach).

♥ Vegan
♡ Vegetarisch

Für ungetrübten Genuss:
Wir informieren Sie gerne über die in unseren Produkten und Gerichten enthaltenen Allergene und Zusatzstoffe. Sprechen Sie uns bitte an.

Damit auch unsere Flora ein sauberer Genuss bleibt:
Nehmen Sie bitte keine Speisen und Getränke mit in den Botanischen Garten. Herzlichen Dank.

WENN DAS AUGUSTA WÜSSTE

DANK AUGUSTA – komischer Name, oder? Die Geschichte dahinter.

Augusta, Gemahlin des preußischen Kaisers Wilhelm I., übernahm 1863 die Schirmherrschaft über Bau und Erhalt des Botanischen Gartens. Eines lag der selbstbewussten, liberal gesinnten Kaiserin und Königin damals ganz besonders am Herzen: Die Flora sollte für alle Bürger, egal welcher Herkunft, offen sein. Was heute so selbstverständlich klingt, war für die damalige Zeit ein mutiger, entschlossener Ausdruck von Freiheit und Demokratie.

Das mögen wir und hat uns zum Namen inspiriert: Dank Augusta sind wir hier. Nicht weit entfernt in der Flora befindet sich eine Büste von Augusta. Manche sagen seit einiger Zeit umspiele ein kleines Lächeln ihren Mund. Wir glauben, ihr hätte es gefallen.

take AWAY
FÜR ZU HAUSE, IM BÜRO, ZUR GARTENPARTY, ODER, ODER, ODER...
ALLE SPEISEN & GETRÄNKE GIBT ES (GEGEN PFAND) JETZT AUCH ZUM MITNEHMEN!

SALATE

Nicht nur Grünzeug

NUDELSALAT ♡ 4,50 €
Mit getrockneten Aprikosen, Wurzelgemüse und Sanddorn.

KARTOFFELSALAT ♥ 4,20 €
Mit Gurke, Staudensellerie und süß-sauer fermentierten Zwiebeln.

COUSCOUS-SALAT ♥ 4,90 €
Mit Blumenkohl, Pfirsich, Aubergine und Zitronen-Vinaigrette.

BUNTE MISCHUNG ♥ 4,80 €
Hier trifft sich im Glas, was den Sommer genussvoll macht.

GARTENSALAT FLORA 7,50 €
Blattsalate mit Hühnchen, Nüssen und Parmesan.

GRÜNES VERGNÜGEN ♥ 6,90 €
Blattsalate mit Bohnen, Spargel, Zucchini und Mais.

„NUR HEUTE"-SALAT 4,90 €
Wechselnde Salate, finden Sie direkt an der Theke.

WAHLWEISE:
Dressing à la Flora ♥
Vinaigrette ♥

Unsere Speisen werden in der Flora Küche frisch für Sie zubereitet.

Frisch. Lecker. Für Dich.

FLEISCH

Herzhaft gut

FRIKADELLE 3,60 €
Vom Kalb – natürlich hausgemacht.

FLEISCHKÄSE 4,00 €
Ein bayerisches Stück Lebensfreude. Und das mitten in Köln.

GULASCH VOM WEIDERIND 7,90 €
Fein abgeschmeckt und ewig lang geschmort.

SUPPE CURRY LASAGNE

Alles aus dem Glas

MÖHREN-KOKOS-SUPPE ♥ 4,90 €
Frische Möhren, Kokosmilch, pikant abgeschmeckt.

SÜSSKARTOFFEL-ERDNUSS-CURRY ♥ 6,20 €
Mmh, Süßkartoffeln mit Paprika, Ingwer, Peperoni und Erdnüssen.

GEMÜSELASAGNE ♡ 6,90 €
Frisches Gemüse, Parmesan, Ricotta und Nudeln. Italienischer geht´s kaum.

♥ Vegan
♡ Vegetarisch

NOCH WAS DABEI?

Kleinigkeiten

ZIEGENKÄSE ♡ 5,00 €
Mit Kräutern in Olivenöl.

KARTOFFELBRÖTCHEN ♥ 0,80 €
(zu Blattsalaten, Suppen & Gulasch inklusive)

LAUGENBREZEL ♥ 2,50 €

BUTTERPRALINE 0,60 €

happy ABENDBROT

RETTET GUTES ESSEN!

UM JEWEILS 2 € GÜNSTIGER TÄGLICH AB 18:00 UHR (AUSSER MITTWOCH)

Nur solange der Vorrat reicht.

FLORA



FAUNA

FRIKADELLE

ALLES IN DER
DANK AUGUSTA

BBQ

ALLES FRISCH VOM GRILL

Z.B. Spieße, Burger oder Würstchen.
Dazu selbstgemachte Dips, Saucen und
immer eine vegetarische Alternative.

Komm vorbei!

**Im Sommer bei schönem Wetter –
jeden Mittwoch ab 17:00 Uhr**
im Gartenlokal DANK AUGUSTA.

Unsere Öffnungszeiten und
weitere Infos finden Sie auf & f







KUCHEN & TORTE

Wie von Oma Käthe – nur eben ganz anders

AMERICAN CHEESECAKE 4,40 €
Für diesen Kuchen sind wir mittlerweile ein klein wenig berühmt.
Natürlich im Glas zubereitet – das ist das Geheimnis.

SCHOKO-KARAMELL-KUCHEN ♡ 4,30 €
Aus der Konditorei Flora: Jedes einzelne „Stück" im Glas geschichtet. Köstlich.

APFELKUCHEN ♡ 4,20 €
Im Glas zubereitet und gebacken. Das Rezept ist von Oma Käthe.
Und so schmeckt er auch.

KOKOS-MANGO-KUCHEN ♡ 4,20 €
Fruchtig, leicht exotisch, saftig, krümelig, locker, aber auch fest, mmh, mehr bitte.



SCHOKOLADENKUCHEN ♥ 3,00 €
So schokoschokoladig – köstlich.

DER MINI 2,80 €
So klein, dass man alle Sorten probieren möchte...
...so lecker, dass man nicht teilen möchte!

SCHLAGSAHNE 0,80 €

WIE KOMMT DER KUCHEN EIGENTLICH INS GLAS?

Ganz einfach mit Liebe zum Detail und raffinierten Rezepturen.
Oma Käthes Apfelkuchen wird beispielsweise frisch gerührt,
Äpfel kommen hinzu und dann geht's im Glas direkt in den Ofen.
So bleibt er schön saftig. Glas aufdrehen, riechen und genießen.
Anschließend bitte die Augen wieder öffnen.

GLÜCK AM STIEL

Gelaterie Stecco Natura

Lässig anders. Eis mit Stil.

Stecco Natura, das ist, wie der Name schon sagt, natürlicher Eisgenuss am Stiel. Und mit Stil – à la Bella Italia.

Traditionelle italienische Eismacherkunst aus exzellenten, naturbelassenen Zutaten.

Zum coolen Genuss bieten wir allen Tifosi di Gelato fruchtig- oder cremig-köstliche Varianten.

La dolce vita pur!



#LECKER

FRUCHT- & CREME-EIS

Gönn dir

FRUCHT-EIS ♥
Aus laktose- & glutenfreien Zutaten hergestellt.

ERDBEERE

HIMBEERE

MANDARINE

MANGO

HONIGMELONE

ZITRONE

Alle Sorten 3,50 € (Stück)

CREME-EIS ♡
Aus glutenfreien Zutaten hergestellt.

MANDEL

HASELNUSS

PISTAZIE

SCHOKOLADE

IMMER WIEDER SONNTAGS...
...gibt's an unserer Eisbar, bei schönem Wetter, auch hausgemachtes Eis.

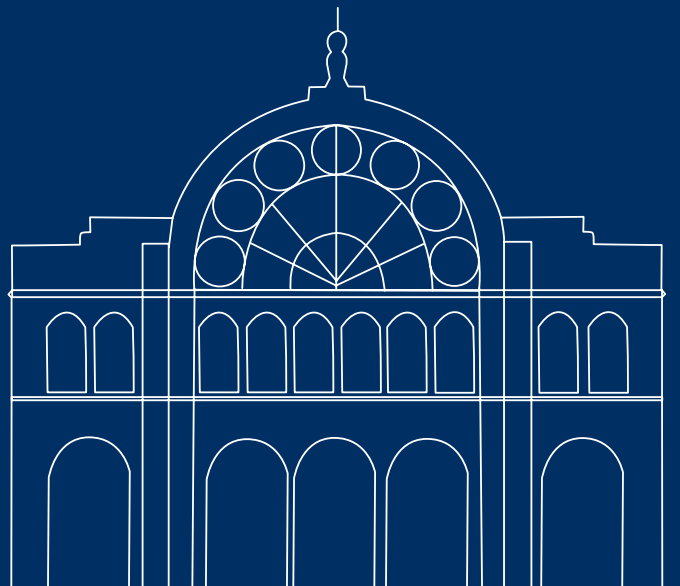
Kugel 1,30 €

♥ Vegan
♡ Vegetarisch

LIEBLING,

LASS UNS KÖSTLICH IN DEN ABEND SCHWÄRMEN

DANK AUGUSTA –
die leckerste Location
von Mittagssonne bis Abend-
stimmung



KAFFEE & KAKAO

Van tastischer Kaffee

Mitten aus Köln. Mitten aus dem Epizentrum des herausragenden Kaffeegeschmacks: VAN DYCK Kaffeebohnen. Aus biologischem Anbau, fair gehandelt und mit Leidenschaft und Sorgfalt geröstet. Unsere Kaffeespezialitäten brühen wir aus diesen erlesenen Bohnen (koffeinhaltig) und verfeinern sie ausschließlich mit Bio-Milch und Bio-Zucker.

CAFÉ CRÈME	3,10 €
ESPRESSO	2,50 €
ESPRESSO DOPPIO	3,50 €
CAPPUCCINO	3,50 €
LATTE MACCHIATO	3,60 €
MILCHKAFFEE	3,60 €
GETREIDEKAFFEE, LAKTOSEFREIE MILCH, HAFERDRINK ♡	+ 0,40 €
KOKOSMILCH ♥	+ 0,60 €
KALTER KAFFEE ♥ Intensiv aufgebrühter Kaffee, der nach dem Abkühlen mit ein paar geheimen Zutaten zubereitet wird. Cool.	3,50 €
KAKAO	3,40 €
KAKAO, Kinderpreis (für unsere kleinen Gäste bis 12 Jahre)	2,00 €
SCHLAGSAHNE	0,80 €

TEE

Einfach ziehen lassen

Die Teamphilosophie der Hamburger Tee-Liebhaber von samova ist ganz einfach: beste Bio-Qualität, die gemeinsame Liebe zum Kulturgut Tee und die Freundschaft untereinander. Neue Geschmackserlebnisse aus besten Rohstoffen (koffeinhaltig).

ORANGE SAFARI
Bio-Rooisbos | Vanille | Orange

ISTANBUL NIGHTS
Bio-Schwarztee | Minze | Darjeeling & Ceylon mit orientalischen Gewürzen

Alle Sorten 3,00 €

LOW RIDER
Bio-Grüntee aus China

HEIDI'S DELIGHT
Bio-Kräutertee | Pfefferminze | Zitronenmelisse | Apfel

MASTER MINT
Bio-Pfefferminztee

ENGLISH BREAKFAST
Bio-Schwarztee aus Indien und Sri Lanka

HIGH DARLING
Bio-Darjeeling aus dem Himalaya Tee-Garten Sungma

TEAM SPIRIT
Bio-Kräuter/Grüntee mit Lemongrass | Jatoba | Ginko

LAZY DAZE
Bio-Schwarztee Earl Grey | China Tee und Darjeeling mit Bergamottöl

MAYBE BABY
Bio-Fruchtmischung mit Ananas und Erdbeere

have a funny day

LASS DICH ERFRISCHEN

Alkoholfreie Getränke

GEROLSTEINER Medium	0,25 l	2,70 €
	0,5 l	4,80 €
GEROLSTEINER Naturell	0,25 l	2,70 €
	0,5 l	4,80 €
FRITZ-KOLA® *	0,33 l	3,40 €
FRITZ-KOLA® ohne Zucker*	0,33 l	3,40 €
FRITZ-KOLA® Mischmasch mit Orange*	0,33 l	3,40 €
PROVIANT Bio Rhabarberlimonade	0,33 l	3,40 €
PROVIANT Bio Zitronenlimonade	0,33 l	3,40 €
PROVIANT Bio Orangenlimonade	0,33 l	3,40 €
PROVIANT Bio Apfelschorle	0,33 l	3,40 €
PROVIANT Bio Apfelschorle, Kinderpreis (für unsere Gäste bis 12 Jahre)	0,33 l	2,00 €
THOMAS HENRY Bitter Lemon	0,2 l	3,00 €
WOSTOK Pflaume-Kardamom	0,33 l	3,90 €
CUCUMIS Gurkenlimonade	0,33 l	3,90 €
BALIS Basilikum-Ingwer Limonade	0,25 l	3,50 €
BRAUSER Waldmeister Limonade	0,25 l	3,70 €
DJAHÉ Bio Ingwerlimonade mit Maracuja	0,33 l	3,90 €
DJAHÉ Bio Ingwerlimonade mit Zitrone	0,33 l	3,90 €
AILAIKE Bio Eistee Zitrone-Minze	0,33 l	3,90 €

* Koffeinhaltig

♥ Unsere Limos sind vegan



BRAUSER
Waldmeister

Hier *'waldmeistert'* es gehörig. Die Cumarin-Noten des Waldmeisters (auch Maikraut genannt) erinnern an Vanille und Tonka-Bohnen und werden am Gaumen von Zitronensaft begrüßt. Alles neu, macht der Mai.
Must Taste der Saison 2019!

3,70€ | 0,25 l



Cucumis
Very gurkig

Gurkenlimonade? Wo gibt´s denn so was? Bei uns! Nicht in diesem Garten angepflanzt, aber schmeckt wie hausgemacht. 5% Gurkensaft, ein Hauch Basilikum und natürliches Mineralwasser. Vegan. Manche geben Gin dazu. Kann, muss aber nicht.

3,90€ | 0,33 l



Balis
Basilikum-Ingwer Limonade

Eine Limonade wie frisch aus dem Kräutergarten. Basilikum und die leichte Schärfe des Ingwers prägen den Geschmack. Was ist es denn nun: süß oder scharf? Beides. Und ziemlich lecker.

3,50€ | 0,25 l



Wostok
Pflaume -Kardamom

Schmeckt wie ein Kindheitsnachmittag bei Oma. Pflaumen in Nachbars Garten stibitzt und hier mit einem Hauch Kardamom zu einer erfrischenden Wohlfühllimonade abgeschmeckt.

3,90€ | 0,33 l

PROBIER MAL WAS NEUES

Alkoholfreie Getränke

SCHATZ,

ICH LAUSCHE

NOCH MAL EBEN

DEM GEZWITSCHER

Mädelsabend, Riesling, Abend-
sonne in der DANK AUGUSTA



WEIN

Charmante Begleitung für ein Gespräch,
ein gutes Buch oder einfach zum Salat.

WEISS

WEINGUT TESCH, NAHE, RIESLING QBA *	0,25 l	7,50 €
Ein schöner Riesling, fruchtig, vollmundig, leichte erdige Töne. Ein schöner Wein für die sonnige Jahreszeit im Garten.	0,75 l	19,50 €
WEINGUT ALLENDORF, RHEINGAU, SAVE WATER DRINK RIESLING, TROCKEN *	0,25 l	7,50 €
Ein feiner Riesling mit gutem Trinkfluss.	0,75 l	19,50 €
WEINGUT BICKENSOHLER, BADEN, KAISERSTUHL, GRAUER BURGUNDER, TROCKEN *	0,25 l	7,50 €
Feine, erfrischende, kraftvolle Art. Birne- und Honigaromatik.	0,75 l	19,50 €

ROSÉ

WEINGUT STUDIER, PFALZ, ROSÉ AUDIMAX *	0,75 l	19,50 €
Frischer und milder Wein mit einem niedrigen Säuregehalt und feiner Restsüße im feinherben Bereich. Seine Fruchtaromen erinnern an Himbeere, Erdbeere und Cassis. Ein saftig, süffiger Rosé für alle unkomplizierten Genussmomente!		

ROT

WEINGUT KREMS, NIEDERÖSTERREICH, BLAUER ZWEIGELT SANDGRUBE 13, TROCKEN *	0,25 l	7,50 €
Trocken, vollmundig und fruchtig mit Aromen reifer Beeren.	0,75 l	19,50 €

* Enthält Sulfite

PRICKELNDES

STEFAN BREUER RIESLING SEKT BRUT, FLORA EDITION, TROCKEN, PICCOLO *	0,2 l	7,50 €
Stefan Breuer vermarktet seine Weine unter dem Motto „Geile Weine". Nun, das klingt etwas, naja: unfein? Trifft es aber ziemlich gut.		
WEINSCHORLE *	0,33 l	7,80 €
UNGLAUBLICH *	0,275 l	7,50 €
Mix aus Riesling, Holunderblüte und Zitrone. Komponiert von Stefan Breuer.		
MIONETTO IL SPR!Z *	0,2 l	6,90 €
Weinhaltiges Getränk mit natürlichen Aromen von Apfel, exotischen Früchten, Zitrusfrüchten und Kräutern.		

* Enthält Sulfite

LONGDRINKS Oh!



Marc & Philipp
Gin Tonic
Reisetbauer Blue Gin, abgeschmeckt mit feinstem Tonic Water.

8,00 € | Flasche



Marc & Philipp
Moscow Mule
Reisetbauer Axberg Vodka, Ingwerlimonade, Gurke & Limette.

8,00 € | Flasche

PROST

BIER

Der Kölner an sich gilt als weltoffen.
Der Kölner an sich trinkt nur Kölsch.
An sich.

SION KÖLSCH	0,25 l	3,10 €
WARSTEINER PILS	0,25 l	3,10 €
WARSTEINER RADLER	0,33 l	3,50 €
BÜBLE Edelweiß Bier	0,5 l	4,20 €
BÜBLE Edelweiß Radler	0,5 l	4,20 €
KUEHN KUNZ ROSEN Kuehnes Blondes	0,33 l	4,00 €
MAISEL & FRIENDS Pale Ale	0,33 l	4,00 €
BRAUFACTUM Colonia	0,33 l	4,00 €

ALKOHOLFREI

WARSTEINER PILS	0,33 l	3,50 €
BÜBLE Edelweiß Bier	0,5 l	4,20 €
ANNO 2011 FASSBRAUSE Limette	0,33 l	3,50 €

CRAFT BIER

Wir können auch anders.
Bier übrigens auch.

Probier mal



BÜBLE
Edelweiß Bier

Dieses satt-goldene Bier harmoniert besonders mit frischen & leichten Sommergerichten. **Geheimtipp:** Unser Ziegenkäse hebt den Charakter dieses Biers besonders hervor!

4,20 € | 0,5 l



Kuehn Kunz Rosen
Kuehnes Blondes

Gebraut mit Weizen- & Haferflocken, Koriander und Paradieskörnern. Passt sehr gut zu leichten Gerichten, Gemüse und Gegrilltem.

4,00 € | 0,33 l



Maisel & Friends
Pale Ale

Im Vordergrund stehen Hopfen, Citrus und eine karamellige Malznote. Passt sehr gut zu Burger, Fleisch und Salaten.

4,00 € | 0,33 l



Braufactum
Colonia

Frischer Duft nach Honig und floralen Noten. Passt sehr gut zu Geflügel und herzhaften Kuchen.

4,00 € | 0,33 l

UNSER VORSCHLAG
FÜR EINEN ENTSPANNTEN FEIERABEND

Sion Kölsch
Im Herzen kölsch

Ein feines Kölsch – mit langer Geschichte. Sion Kölsch entsteht aus reinem Wasser aus eigenem Brunnen, obergäriger Hefe, bestem Gersten- und Weizenmalz sowie ausgesuchten Hopfensorten. Spritzig-frisch und feinherb-hopfig.

Warsteiner
Das einzig Wahre

Das Premium-Pilsener aus dem Sauerland. Die Brauerei ist seit dem Jahr 1753 unverändert im Familienbesitz der Familie Cramer. Warsteiner Pilsener wird mit Hallertauer Hopfen eingebraut und ist im Geschmack mild-hopfig.

Braufactum
Das Craft Bier

Braufactum hat sich der Idee des Craft Bieres verschrieben. Handwerklich hergestellte Biere, die zum Teil nur in kleinen Mengen produziert oder importiert werden.

Büble
Ein Schluck Alpen in Köln

Das Bier aus dem Allgäu, der südlichsten Region Deutschlands – mit schöner Natur, klarer Luft und den Bergen, in deren großen Höhen das Edelweiss wächst, das auch die urigen Bügelverschlussflaschen ziert.

LIEB LING,

ICH SCHAU NOCH MAL EBEN NACH DEM RASEN

Auf ein Feierabendbier
in der DANK AUGUSTA

DANK AUGUSTA

DAS GARTENLOKAL IN DER FLORA

Auf der Terrasse ist Dank Augusta pfandfrei. Das gilt für Tassen, Taschen und viele andere Dinge, die wir mit viel Liebe für Sie ausgesucht haben. Denn wir vertrauen unseren Gästen und bitten Sie, nichts mitzunehmen. Was Ihnen gefällt, können Sie gerne an der Theke kaufen.
Sprechen Sie uns einfach an!

ÖFFNUNGSZEITEN:
Da Dank Augusta nur draußen stattfindet, gibt es von Februar bis November unsere Öffnungszeiten tagesaktuell auf unserer Website: **www.dankaugusta.de**

Ab Mai haben wir täglich von 11:30 Uhr bis 22:00 Uhr geöffnet. Im März, April und Oktober sind wir von 11:30 Uhr bis 18:00 Uhr für Sie da.

Sind die Tore des Botanischen Gartens am Abend geschlossen, erfolgt der Zugang & Ausgang über den Parkplatz „Am Botanischen Garten 1a". Dank Augusta in der Flora Köln ist vollständig barrierefrei.

DANK AUGUSTA
Am Botanischen Garten 1a
50735 Köln
T +49 221 2848484
willkommen@dankaugusta.de
www.dankaugusta.de

FIRMENSITZ
KIRBERG GMBH
GEWERBEHOF 18 | 51469 BERGISCH GLADBACH
ÖKO-KONTROLLSTELLE DE-ÖKO-003

Gedruckt auf Papier aus verantwortungsvoller Forstwirtschaft.